



# Bulletin municipal



## UN CARNAVAL DE LÉGENDE

Reportage page 11



## CRÉATION D'UN CONSEIL DES SAGES

Lire page 3

**Mosaïque services**  
SERVICES À LA PERSONNE

Ménage, Repassage  
Garde d'enfants  
Maintien à domicile  
Courses, déplacements  
Gardiennage, animaux

Tél : 01 60 75 01 96  
www.mosaic-services.net  
contact@masaiqueservices.fr

**DECO GARDEN**  
Création-Entretien Parcs et Jardins

**Le Certiphyto**  
Plantation  
Abattage / Elagage  
Aménagement de jardin  
Taille de haie

**QualiPaysage**  
Entreprise Qualifiée  
en Paysages et de l'Équipement  
Pose de clôture / portail /  
portillon / muret  
Pose de main courante  
Pose de filet pare ballon

1, Route Départementale n°83 - BP 33  
91590 LA FERTE ALAIS

Tél: 01 69 90 18 32  
Fax: 01 69 90 18 22

www.deco-garden.com  
deco.garden@wanadoo.fr

**citelum**  
GROUPE EDF

**PARTENAIRE DE  
BALLANCOURT-SUR-ESSONNE**

Citelum, la référence de la lumière dans la ville, veille au quotidien à l'éclairage de la voirie, à la sécurité des déplacements et à la mise en lumière du patrimoine des villes.

www.citelum.com

**Peintechnic**

**RAVALEMENT - ISOLATION THERMIQUE EXTERIEURE**  
(Possibilité de crédit d'impôt pour la transition énergétique)

**3 rue Ampère  
91630 Guibeville  
01 60 82 33 00**

RGE  
QUALIBAT  
Efficacité Énergétique ENR

**Études et Synergies**

Assistance à Maîtrise d'Ouvrage (A.M.O)  
Maîtrise d'Œuvre (M.Oe)  
Coordination Sécurité et Protection de la Santé (C.S.P.S.)  
Ordonnancement Pilotage Coordination (O.P.C.)  
Examen de la conformité d'ouvrages au regard de la réglementation

Immeuble Le Diamant - 29 r. des Rosières - 91240 ST MICHEL SUR ORGE  
Tél : 01 69 51 26 23 - Fax : 01 69 51 16 56  
E-mail : direction@etudesetsynergies.fr  
www.etudesetsynergies.fr

**Intermarché SUPER**  
24h/24

**Venez découvrir votre Intermarché !  
VERT-LE-PETIT ☎ 01 64 93 49 09**

ESSENCE LAVAGE COPIES RETRAIT POISSONS PHOTOS

**Ouverture**  
Le Dimanche : de 9h à 12h30 - Le Vendredi de 9h à 20h  
Sans interruption : Lundi, Mardi, Mercredi, Jeudi  
et Samedi de 9h à 19h30.

**Sommaire**

- 2 *La Maison des Services Publics inaugurée*
- 3 *Conseil des sages*
- 3 *Conseil des jeunes*
- 4 *Patrick Imbert Vice-Président du conseil départemental*
- 5 *Cérémonie du 19 mars*
- 5 *Cérémonie 8 mai*
- 6 *Médailles du travail*
- 6 *Séances cinéma*
- 6 *Jean-Claude Hiram*
- 7 *Repas des aînés*
- 8 *Fête des écoles*
- 9 *Animations pour les tout-petits*
- 9 *Journée pêche*
- 10 *Vernissages*
- 10 *Un mini salon d'art*
- 10 *Séance dessin en musique*
- 11 *Un carnaval de légende*
- 12 *Brocante*
- 12 *Soirée cabaret*
- 12 *Quarante musiciens sur scène*
- 13 *Des saxophonistes désaxés*
- 13 *Cross des écoles*
- 13 *Festival chœurs enfants*
- 13 *L'invitation au voyage*
- 14 *Jour de liesse pour Fatima*
- 14 *Printemps des poètes*
- 14 *Clément "Plumier d'Or 2015"*
- 14 *Expo de l'école Croix Boissée*
- 15 *Ping Pong Show*
- 15 *Champions les jeunes*
- 15 *125 quilteuses*
- 16 *Finale twirling à Valence*
- 16 *Des champions au tennis club*
- 17 *Inès championne de Tai*
- 17 *Coupe de France de judo*
- 17 *Pétanque au stade*
- 18 *Mariages et Noces de diamant*
- 19 *Tribune libre*

**IMPRIMERIE**  
21, allée de Clichy  
93240 Le Raincy  
Tél : 01 41 53 00 90

Directeur de la publication : Jacques Mione  
Nombre d'exemplaires : 3 500  
Photos : droits réservés à la mairie  
Imprimerie spécialisée de France Régie  
Dépôt légal : 3<sup>ème</sup> trimestre 2015

# Editorial

## Plaidoyer pour la commune



**L**a ville de Ballancourt continue à se développer, offrir des services, s'équiper, s'animer et être solidaire. Cependant, comme tous les maires de France, je ne peux que me montrer inquiet pour l'avenir.

### L'Etat asphyxie lentement mais sûrement les communes françaises !

Il nous transfère de nouvelles charges (comme les nouvelles activités périscolaires) tout en nous réduisant les dotations destinées, logiquement, à couvrir ces dépenses supplémentaires.

La dotation globale de fonctionnement (DGF) baisse régulièrement. Pour Ballancourt, la DGF représente 110 € par habitant en 2015 contre 147 € en 2011, soit un recul de 25 % en cinq ans. Sur le seul exercice 2014, ce sont 230.000 € de dotations de l'Etat en moins pour le budget communal !

Ce recul est d'autant plus sensible que Ballancourt est une commune pauvre. A ce titre, nous recevons une dotation du Fonds de solidarité de la Région Ile-de-France (FSRIF). Ce qui est bien... Par contre, le mécanisme de ces aides fait que nous devons abonder au Fonds national de péréquation des ressources intercommunales (FPIC) parce que nous appartenons à une intercommunalité (la CCVE) qui est riche. Conséquence : cette aide complémentaire se trouve rognée par une augmentation exponentielle du FPIC.

Au-delà du problème récurrent des ressources, tous les maires sont légitimement inquiets de l'évolution des lois dites de décentralisation mais qui, en vérité, ont plutôt tendance à re-centraliser l'organisation des collectivités autour des métropoles ou des régions. Avec pour conséquence **la mort des communes !**

Bien sûr, le morcellement du territoire français en 36.000 communes est une exception en Europe qui peut agacer bien des technocrates, mais cette proximité est une richesse.

Quand un certain nombre de services publics abandonnent le contact direct avec la population (par exemple, la Sécurité sociale qui vient de fermer ses portes à Ballancourt), heureusement que la mairie reste proche pour maintenir un lien social indispensable.

Il serait temps que l'Etat reconnaisse la mairie comme œuvre de salut public !

Bien à vous.

Votre maire  
Jacques Mione

## La Maison des Services Publics du Val d'Essonne inaugurée



Coupe du ruban par Patrick IMBERT, David PHILLOT, Pierre ALDEGUER et Jacques MIONE, maires de Champcueil et de Ballancourt

**Samedi 11 avril dernier s'est tenue l'inauguration de la Maison des Services Publics, siège de la Communauté de Communes du Val d'Essonne. L'occasion pour les habitants de Ballancourt et du Val d'Essonne de découvrir ce bâtiment mais aussi de venir rencontrer les élus et agents de la CCVE durant la matinée « portes ouvertes » organisée à leur intention.**



La foule se presse dans le hall d'accueil

Il y avait donc affluence à 11h00 pour couper le ruban comme le veut la tradition. Beaucoup d'élus du territoire, les Présidents des Chambres consulaires, et représentants du monde associatif et économique entouraient le Président de la CCVE, Patrick IMBERT et le Secrétaire Général de la Préfecture de l'Essonne, David PHILLOT.

Dans son allocution Patrick IMBERT a eu l'occasion de rappeler que ce bâtiment a été financé par la CCVE sans avoir recours à l'emprunt et grâce à la perception de subventions à hauteur de 78 % du coût des travaux. Une opération d'autant plus intéressante qu'elle sera totalement rentabilisée en 12 ans, puisque désormais la CCVE économise 62 000 € de loyers chaque année.

Patrick IMBERT a également annoncé l'ouverture des premières permanences de services publics. La Caisse Primaire d'Assurance Maladie (CPAM) et la Caisse Régionale d'Assurance Maladie d'Ile-de-France (CRAMIF) sont ainsi d'ores et déjà accueillies dans les murs de la Maison de Services Publics et reçoivent sur rendez-vous exclusivement. La Caisse d'Allocations Familiales (CAF), la Mission Locale « Dynamique Emploi » suivront très prochainement.

Patrick IMBERT a enfin insisté sur le partenariat entre la CCVE et la commune pour ce projet. En effet, le choix de l'architecte a été effectué à travers un concours commun pour la Maison des Services Publics et la Médiathèque municipale en cours de construction. Ces deux bâtiments

mitoyens s'intégreront donc dans une parfaite unité architecturale.

Ce partenariat CCVE/Commune s'est également illustré par l'ouverture, le 11 avril, d'un nouveau parking public de 70 places dans le bas de la rue du Martroy, en face de la future Médiathèque. La commune a mis à disposition le terrain et la CCVE a financé et réalisé les travaux. Ce nouveau parking doté de bornes de rechargement pour véhicules électriques facilitera le stationnement des utilisateurs de la Médiathèque et de la Maison des Services Publics du Val d'Essonne, et des habitants de ce quartier en pleine évolution.

## Un conseil des sages à Ballancourt



Le conseil des sages réuni autour du maire et de son premier adjoint

L'initiative du maire, Jacques Mione, un conseil des sages a été mis en place à Ballancourt. Lors de l'installation des douze membres, le vendredi 17 avril, le maire a développé « l'idée de continuer à bénéficier de l'expertise, des compétences et des connaissances des anciens élus tout en ouvrant la réflexion à des retraités soucieux de participer à l'amélioration de l'action communale ».

Deux collègues forment ce conseil des sages ballancourtois (CSB) :

\*Un collège d'anciens élus : Michel Binant, Marianne Galtier, Claude Malfroid,

Etienne Maurice, Bernard Montagne et Georges Thorain.

\*Un collège de retraités représentatifs de la ville : Claudine Caille, Maurice Devaux, Suzanne Hudec, Jacques Rougé, Martine Parâtre et Elisabeth Talbot.

Au départ, le CSB ne comprendra que 12 membres, afin d'en valider l'existence. Par la suite, il pourra être élargi, en essayant de respecter la parité et une bonne représentativité des habitants de la commune. Il sera présidé par le maire et se réunira au moins une fois par trimestre.

### Le rôle du Conseil des Sages est multiple :

- \* Il apporte des conseils ;
- \* Il est une force de réflexion et de proposition ;
- \* Il est un instrument de démocratie locale participative.

Par ses avis et ses études, le Conseil des Sages pourra donner des éclairages au Conseil Municipal sur les différents projets intéressant la commune et apportera une critique constructive.

« Le Conseil des Sages a un pouvoir consultatif s'inscrivant dans une démarche participative importante pour la vie démocratique de notre commune », a bien précisé le maire.

## Les délégués écoliers à la mairie

Les écoliers délégués des écoles Jules-Ferry et Saint-Martin ont été invités par le maire à une séance de travail, le vendredi 5 juin, dans la salle du conseil municipal.

Le maire, Jacques Mione, leur a présenté et commenté un diaporama expliquant le fonctionnement d'un conseil municipal ainsi que le rôle du maire, de ses adjoints et des conseillers municipaux.

L'adjointe au maire chargée de la Vie scolaire, Catherine Verlyck, les a, ensuite, questionnés sur les nouvelles activités périscolaires (NAP), afin de connaître leur avis. Tous ont apprécié la qualité des activités proposées gratuitement par la commune. Certains ont même fait des suggestions de nouvelles propositions, comme les cours de magie, de théâtre ou de chant.

Le développement de tableaux numériques dans toutes les classes fait, également, partie des souhaits des représentants des écoliers de Ballancourt.



Les délégués écoliers avec le maire et son adjointe à la vie scolaire



## Patrick IMBERT élu Vice-président du Conseil départemental de l'Essonne

**Le 2 avril dernier une nouvelle majorité a pris la direction du département de l'Essonne. François DUROVRAY est désormais le nouveau Président du Conseil départemental. Il sera aidé dans la lourde tâche qui incombe désormais au nouvel exécutif par un Ballancourtois ! Patrick IMBERT a en effet été élu Vice-président du Conseil départemental délégué à l'aménagement et développement économiques, à l'emploi, aux nouvelles technologies, à l'enseignement supérieur, à la recherche et à l'innovation.**

Une très importante délégation puisqu'il préside également désormais la SEM « ESSONNE AMENAGEMENT » et l'Agence pour l'Economie en Essonne.

Patrick IMBERT nous livre en quelques mots ses premières priorités.

« Mon émotion était sincèrement très vive, je vous l'avoue, lors de mon élection dans la salle du Conseil départemental. J'ai ressenti une grande fierté pour Ballancourt. J'ai pensé à ma commune, qui m'a permis de grandir en tant qu'homme, mais aussi d'accomplir ma passion : servir l'intérêt général. Mon vœu est d'être au service de tous les Essonnais. Mais c'est grâce à Ballancourt que je suis qui je suis et que je conduis mon action politique avec l'humanisme qui est l'âme de notre grand village. Je ne l'oublie pas.

Mon ambition est de répondre aux attentes des territoires, des élus et des habitants de l'Essonne en matière de développement économique, de logement et d'équipements publics. Pour y parvenir, « Essonne Aménagement » et « l'Agence pour l'Economie en Essonne » doivent tenir un nouveau rôle d'accompagnement dans le développement des territoires. Et les projets structurants ne

manquent pas en Essonne : Le Plateau de Saclay, la Base Aérienne 217, le grand stade d'Evry Centre Essonne, la requalification de la RN7 et de la RN20 ou encore la valorisation du patrimoine foncier départemental (comme à Etioilles ou à Bièvre par exemple). Nous devons pousser les frontières de l'aménagement vers une nouvelle dimension opérationnelle.

Je porte aussi une grande attention aux contribuables. La question de fond est d'être sûr que le service public départemental qui doit être rendu l'est de manière performante et au meilleur coût. Ma réflexion est donc aussi engagée pour renforcer les liens entre les différentes agences départementales et acteurs des territoires : « Essonne Aménagement », l'Agence pour l'Economie en Essonne (AEE), le Conseil d'Architecture, d'Urbanisme et de l'Environnement (CAUE), l'Agence d'Urbanisme et de Développement Essonne Seine Orge (AUDESOR) pour élargir conjointement les champs d'actions, développer les synergies et éviter toute forme de doublon dans les missions.

Pour moi, l'Essonne doit être l'incubateur de l'innovation technologique en Ile-de-France

et pourquoi pas en France et en Europe ! Notre département a des atouts considérables. Nous avons la chance d'accueillir de grandes écoles scientifiques, des laboratoires sur le plateau de Saclay, l'Opticvalley. Nous avons à Evry le Génopole, le Génocentre avec toute une série d'entreprises satellitaires dans le domaine du génome. Nous avons le CEA avec Teratec, le plus important super calculateur d'Europe à Bruyères le Châtel et un campus en devenir qui attire déjà des multinationales comme INTEL et où l'avenir du Big Data se dessine. Nous avons de nouveaux secteurs émergents avec les éco-filières et les éco-activités qui ont toutes leurs places sur le plateau de Vert le Grand aux côtés de l'éco-site de la Semardel. Nous avons la filière végétale en devenir avec la société Daregal à Milly la forêt et le développement de la filière Chanvre en Sud Essonne. Le rôle du département est de susciter et d'accompagner le développement de cette économie de demain dans tous les domaines porteurs : industriels, agricoles, de service ou numériques. Son rôle est également de veiller à l'équilibre entre les territoires essonnais pour un développement harmonieux et respectueux de leurs identités respectives. 🇫🇷

## 70<sup>ème</sup> anniversaire de la Victoire : "Transmettre les valeurs de la République"



Les écoliers de Jules-Ferry chantent « La Marseillaise »



Défilé avec les porte-drapeaux en tête



Dépôt de gerbe par le maire entouré des jeunes sapeurs-pompiers et d'une déléguée élève

La cérémonie du 70<sup>ème</sup> anniversaire de la Victoire du 8 mai 1945 a revêtu un caractère aussi particulier que solennel à Ballancourt. Tout d'abord, cette commémoration nous a donné, une nouvelle fois, l'occasion de rendre hommage à deux soldats américains, morts le 22 août 1944, en libérant Ballancourt : John Delaney et Mickaël Durdan,

« La ville de Ballancourt s'honore de ne pas oublier ces deux jeunes américains qui ont donné leur vie pour notre liberté », a dit le maire, Jacques Mione, en déposant une gerbe au pied de la stèle des américains.

Ensuite, un cortège s'est formé devant la mairie, derrière les porte-drapeaux et les jeunes sapeurs-pompiers, avec la présence d'une vingtaine d'élèves de l'école Jules Ferry, accompagnés de leurs professeurs et de leurs parents, des élus (dont les maires de Ballancourt et de Fontenay-le-Vicomte) et des anciens combattants.

La traditionnelle cérémonie au monument aux morts a été marquée par le dépôt des gerbes des associations d'anciens combattants, des mairies de Ballancourt et de Fontenay, et du député-maire d'Etampes. Puis les écoliers de Jules-Ferry ont entonné « La Marseillaise » puis l'hymne de la Résistance « Le chant des partisans ».

« La présence, aujourd'hui, des enfants des écoles témoigne de cette volonté de transmettre aux jeunes générations les valeurs qui ont permis la victoire et, ensuite, permis d'assurer la paix », a déclaré le maire de Ballancourt, après la lecture du message officiel.

« La défense des valeurs de la République comme le respect et la tolérance sont toujours d'actualité, surtout après les attentats du début janvier », a-t-il insisté avant de remercier et féliciter les enseignants de Ballancourt qui se mobilisent pour transmettre ces valeurs. 🇫🇷

## Cérémonie du 19 mars



Dépôt de la gerbe du député par Dominique Trehard, maire adjointe

La Ville de Ballancourt se fait toujours un plaisir de répondre positivement au monde combattant qui décide de commémorer un événement. Tel fut le cas pour le 19 mars ou les porte-drapeaux et les élus se sont réunis au monument au Morts pour célébrer la journée du souvenir pour les victimes de la guerre d'Algérie. 🇫🇷



Dépôt de la gerbe de la ville par le maire Jacques Mione

## Les médailles du travail

Il y a deux promotions de la médaille d'honneur du travail par an. L'une en janvier et l'autre en juillet. La Municipalité a reçu les récipiendaires en l'Hôtel de Ville jeudi 7 mai. Les personnes ayant répondu à l'invitation se sont vu remettre un diplôme et une médaille de la Ville. 🏆

**Médaille d'argent pour 20 ans de service**  
M. ARNACE Lionel  
M<sup>me</sup> LE CORGNE Isabelle  
M. LEFETZ Sébastien  
M. RAMASSAMY Ramesh  
M<sup>me</sup> VENON Chantal  
M<sup>me</sup> LEFEVRE Delphine

M. FAROCHE Christian  
M. JAMGOTCHIAN Dominique  
M. PARAGOT Yoan  
M. ROPARS Philippe

**Médaille d'Or pour 35 ans de service**  
M<sup>me</sup> BARRETOMaria  
M. DUMAS Eric  
M. GONIN Aimé  
M. PEREZ Alain  
M. TREHARD Jacques

**Médaille de Vermeil pour 30 ans de service**  
M<sup>me</sup> PEREIRA DA CUNHA Rosa Maria  
M<sup>me</sup> VENON Chantal



Des travailleurs récompensés

M<sup>me</sup> FELVIA Maryse  
M<sup>me</sup> LEMEE Evelyne

**Médaille Grand Or pour 40 ans de service**  
M<sup>me</sup> REBORAMartine  
M<sup>me</sup> TOULGOAT Dominique  
M<sup>me</sup> BOURGUIGNONMartine  
M<sup>me</sup> GOUASDON Sylvie  
M. HOLLIER Denis  
M. VENON Patrick

## Publication

### La force de Jean-Claude Hiram

Ballancourtois depuis plus de quarante ans, Jean-Claude Hiram vient de publier un nouveau livre personnel : « **De l'aube au crépuscule** ». Comme dans son premier livre « **Combat d'un enfant trouvé** », il transmet un message d'espoir à tous ceux qui, comme lui, ont traversé des périodes difficiles.

Enfant de l'Assistance publique, Jean-Claude Hiram a fait de sa vie et de ses épreuves une source de vie dont il veut faire profiter les « enfants perdus » comme les animaux. Spirituellement comme économiquement, puisque tous les bénéfices de ses publications sont répartis entre l'Assistance publique et la Fondation de Brigitte Bardot.

Des fermes morvandelles aux dojos franciliens en passant par les guerres d'Indochine et d'Algérie, Maître Hiram a su faire bon nombre de disciples, à travers ses cours de judo ou de karaté. « *Le Maître nous a appris à être humbles, honnêtes, droits et à ne pas fuir face aux dangers de la vie* », écrit le colonel Alain Gérardin dans la pré-face de ce livre.

Et c'est vrai qu'au fil des pages, émaillées de réflexions philosophiques, on est séduit par cette force qui anime Jean-

De l'aube au crépuscule



Jean-Claude HIRAM

Claude Hiram. Malgré les vicissitudes de la vie, il arrive à tout magnifier au point de se lancer dans un long périple de 1million 300.000 km à vélo, malgré un problème de vision quasiment insurmontable (à la suite d'un accident, seul son œil gauche garde une vue réduite à 10%).

« Sa force morale, il la tient de son amour de la vie, mais aussi de son amour de l'effort et de sa recherche permanente de la difficulté », juge un ex-cadet de la Grade et ex-officier des forces spéciales. Avec ce jugement : « **Il est un mélange de gladiateur et de chevalier qui vit avec honneur et fidélité** ».

• Ce livre de 355 pages est en vente 20 € au tabac-presse de M. Hiquet 59, rue Pierre Curie à Ballancourt. 🏆

## Ciné Toile



En plus des nombreuses avant-premières que Ciné-toile propose tout au long de l'année, le dimanche 1<sup>er</sup> mars, un ciné-gouter a été organisé avec à l'affiche « le chant de la mer ». 🏆

### Séance cinéma pour les écoles maternelles

Comme les grands, élémentaires et collège qui bénéficie de séances de cinéma dans le cadre de « l'école et le cinéma », les petits des écoles maternelles de la Croix-Boissée et Pasteur ont pu assister jeudi 7 mai, à une séance de cinéma adaptée à leur âge. Trois films d'animation leurs étaient proposés : « Capelito et ses amis », « le petit monde de Léo » et « Pat et Mat ». Les enfants, très attentifs, accompagnés de leurs enseignantes, ATSEM et quelques parents sont sortis ravis de la séance. 🏆



Le maire s'adresse aux aînés socles de la famille Ballancourtois



Un espace Salvi féérique

## Les aînés au pays des Mille et une nuits

**Samedi 14 mars, Jacques Mione, maire, Claudine Turon, maire-adjointe aux affaires sociales, Patrick Imbert, conseiller général, et le Conseil Municipal ont reçu à l'espace Daniel Salvi 385 personnes invitées au repas des aînés. 40 aînés ont également bénéficié de ce repas grâce au portage à domicile.**

**S**ous le thème des Mille et une nuits, la troupe des Lutins de la rue Orange dirigé par Jeanina Madeddou et son équipe ont animé cette après-midi festive avec deux heures de spectacle en cinq tableaux avec musiciens, chanteurs, danseurs et numéros visuels. Tous les convives ont été invités à voyager sur les thèmes Egypte, Asie, Orient, Bollywood avec les danseurs et danseuses, avant d'investir la piste de danse.

Sous la houlette de David l'équipe animation des services techniques nous a fait rêver dans ce décor féérique réalisé par ses soins : tente berbère, étal d'épices, dromadaires, portes de temple, lampes d'Aladin... Le repas aux saveurs orientales avec notamment sa tagine était réalisé par le restaurant municipal avec la participation du traiteur le Petit Lys pour le dessert.

Après avoir donné quelques informations sur l'actualité de la commune, Jacques Mione a laissé la parole à Claudine Turon qui s'est adressée à nos deux invités d'honneur qui pour une première fois étaient un couple : Argentine et André Houzé, (93 et 90 ans).

André a commencé à travailler à l'âge de 13 ans ½ comme apprenti mécanicien ajusteur à la Général Motors, puis de 1940 à 1944 dans l'établissement Peugeot,

ou il est mécanicien automobile. Ensuite il fut engagé volontaire et a intégré la 10<sup>ème</sup> Division d'Infanterie. Puis est ensuite parti en Allemagne dans un bataillon médical. De 1946 au 15 décembre 1955, il a travaillé au Garage Renault à Paris.

Argentine a eu son certificat d'étude à l'âge de 13 ans, elle a tout d'abord travaillé dans la Somme dans une filature de coton DMC. Ensuite est venue sur Paris et a pris des cours de sténo. En 1950, elle a travaillé à la maison Duperrey ou principalement elle a fait de la comptabilité.

Argentine et André se sont mariés le 12 Octobre 1946 à Gezincourt (Somme). Ils sont arrivés à BALLANCOURT en 1956 et ont acheté le garage de M.Thobois au 9, rue du Général Leclerc ou à cette époque il n'y avait qu'un hangar avec une maisonnette entourés de champs. Puis ils ont créé en 1965 le garage Citroën qui est resté en activité jusqu'à fin septembre 1980. André gérait la mécanique et Argentine le secrétariat et la comptabilité. Attachés à Ballancourt, ils ont acheté en 1965 une maison rue de Chevannes où ils habitent toujours. Ils ont une fille Evelyne, deux petits enfants Audrey et Jérémy et un arrière-petit-fils Fabien. Adeptes du camping, Argentine et André ont beaucoup voyagé et découvert nos belles régions de France. André avait acheté un

petit bateau à moteur et adorait notamment avec sa fille Evelyne faire du Ski Nautique. André a également une passion pour la photo.

Jacques Mione les a chaleureusement félicités et leur a offert un bouquet de fleurs, un coffret de vin pour André et pour Argentine un bon pour aller chez son coiffeur, le CD de cartes postales anciennes de Ballancourt et la médaille de la ville gravée à leurs deux prénoms.

C'est dans une ambiance très joyeuse que la fête s'est terminée avec lâcher de ballons et tourbillons de serviettes et la traditionnelle rose avant le départ offerte par la municipalité. Un grand merci à tous ceux et celles qui ont œuvré autour de cette manifestation pour que nos aînés passent un moment agréable et heureux. 🏆



Claudine Turon évoque la vie de M. Houzé



Faire tourner les serviettes



Des fleurs pour Mme Houzé



Le personnel du restaurant scolaire à l'oeuvre

## Les enfants des écoles en fête sur le stade



Le cirque de la maternelle Saint-Martin

**Samedi 13 Juin sur le stade, a eu lieu la traditionnelle fête des écoles. Cette année, l'ouverture à 12h30 avec la possibilité de se restaurer sur place était une grande première avec le club de Rugby de Ballancourt aux fourneaux.**

Les festivités ont débuté par une représentation des Jeunes Sapeurs-Pompiers de Ballancourt. Les enfants de l'Ecole Maternelle Saint-Martin leur ont succédé pour présenter un spectacle de cirque, préparé depuis le début de l'année par les enseignants avec l'intervention de deux animateurs de l'école de cirque

de Sainte Geneviève des Bois «Le cirque d'Orge». Les élèves des deux écoles élémentaires sont également montés sur scène pour interpréter chants et danses. Les enseignants et les nombreux bénévoles (parents et anciens parents d'élèves) se sont activés toute la journée afin d'offrir aux enfants des jeux et activités diverses.

Ce fut pour tous une très belle journée. Les gains de cette manifestation permettront de satisfaire pour la prochaine année scolaire, les projets mis en place par les enseignants. Un grand merci aux enfants, aux enseignants, aux bénévoles et aux services scolaire et technique de la mairie. 🍪



Les jeunes pompiers ont ouvert la fête



Evolution des écoliers de Saint-Martin



Les chants de l'école Jules Ferry

## Les tout-petits ont aussi leurs animations

### Les assistantes maternelles



La Chasse aux œufs au parc Christian Imbert



Mini carnaval sur la place du marché



Visite chez les sapeurs-pompiers

### La Halte-garderie



« Les enfants et quelques parents accompagnateurs de la halte-garderie « La Poussinette » ont été accueillis par les pompiers et par l'équipe du poney-club de Ballancourt. Qu'ils soient remerciés pour leur sympathique accueil. »

## Une journée pêche pour les accueils de loisirs



Après le cours théorique...



Le cours pratique

Mardi 21 avril une journée initiation à la pêche a été organisée par l'accueil de loisirs de Ballancourt à l'étang des hirondelles. Les enfants ont été encadrés par les animateurs de la « Fédération Départementale pêche 91 ».

## Expositions photos ou peinture : elles embellissent la salle du conseil

En Mars et Avril, Arturo a exposé ses photos dans la salle du Conseil Municipal et dans le hall de l'Espace Daniel Salvi avec comme thème « d'un bord à l'autre ». Les visiteurs ont pu admirer des photographies de Paris, de la Provence... avec des scènes savamment étudiées, des ciels souvent tourmentés, nuageux ou orageux. 📸



Arthur Mione entouré d'élus explique son art

Le 21 Mai, lors du vernissage de l'exposition peinture de Gabrielle BROUWER, les visiteurs ont été séduits par l'originalité des œuvres exposées. Les 25 œuvres, toutes en couleur, sur le thème de l'abstrait sont restées exposées jusqu'à la fin juin. 🎨



Gabrielle Brouwer accueillie par Jacques Mione, maire, Catherine Verlyck, adjointe à la culture et Robert Pouliquen président des ateliers d'art

## Une séance de dessin au son de la musique

Après avoir eu la possibilité d'organiser une séance de dessin le soir du concert de l'Opéra Massy, Robert Pouliquen a offert aux membres de son atelier, une deuxième séance musicale avec comme modèle, le musicien Arnaud Delannoy. 🎵



Comment peindre en musique ...

## L'expo des élèves des Ateliers d'Arts Graphiques et Plastiques

**P**our la deuxième année consécutive, les Ateliers d'Arts Plastiques et Graphiques ont exposé les travaux réalisés pendant l'année par les élèves des 7 ateliers de l'association à l'espace Daniel Salvi.

Un petit plus cette année, les très belles photos de Loïc AUBIN ont été exposées dans le hall de l'espace jusqu'à la fin juin.

En dessin et peinture :

- L'atelier de Robert POULIQUEN, en dessin-peinture, 14 adultes ont présenté 53 dessins, principalement de nus.

- L'atelier enfants et adolescents de Sylvie CHIAROTTO qui anime l'atelier depuis plus de 15 ans, soit 60 élèves de 6 à 18 ans ont exposé 110 tableaux, réalisés avec des techniques diverses, gouache, acrylique, aquarelle, pastel sec, crayon de papier et de couleur, collages...

- L'atelier de Guy SCOQUART, en peinture, 22 élèves ont présenté 70 tableaux. Guy SCOQUART, qui anime cet atelier depuis 10 ans a décidé d'arrêter ses fonctions, une médaille de la ville lui a été remise par Jacques MIONE, Maire de Ballancourt.

- L'atelier de Marc KAPKO, en peinture et dessin, 13 élèves ont présenté 70 tableaux, réalisés avec des techniques variées : acrylique, aquarelle, gouache, huile mais également du dessin.

En sculpture modelage, l'atelier de Kerstin LINDSTAHL qui anime cet atelier depuis une vingtaine d'années, 20 élèves ont présenté 48 pièces en terre cuite patinée. Quant à l'atelier enfants et adolescents de Marie VIAZZI qui a remplacé en Septembre Martine GOUZENES, soit 13 élèves de 4 à 15 ans ont présenté 34 sculptures en terre cuite très colorées. On y retrouve des animaux, tels que les poissons clown, des personnages, des pantins...

En sculpture bois, l'atelier de Béatrice DOYON qui anime cette nouvelle section depuis septembre.

Cette belle exposition qui a regroupé 381 pièces, a permis aux nombreux visiteurs de découvrir la diversité des disciplines enseignées dans les ateliers d'Arts de Ballancourt. 📸



Le maire remet la médaille de la ville à Guy Scoquart



Le char de CUBE et de MTA

**L'**édition 2015 du carnaval de Ballancourt a fait la part belle aux fables et contes de notre enfance. A l'initiative du Comité des fêtes, plusieurs associations se sont mobilisées pour animer le défilé en ce beau dimanche du 7 juin : le Bal en Cours, le Cube, Le Jambalaya club danse, le Rando'Ball, le Rugby Club, le Tai Jitsu, les Rollers.

L'animation musicale était assurée par la fanfare de Crosne, le groupe TAG, les Clowns Flagada et le Conservatoire du Val d'Essonne.

Enfin, le cortège était renforcé des écoliers participant aux Nouvelles Activités Périscolaires, encadrés par les animateurs des accueils de loisirs (notamment Alex Cottereau et Laetitia Médouze), et des assistantes maternelles (avec Marianne Yacoub, la directrice du Ram).

Et une foule d'amis et de curieux se pressaient autour des sept chars confectionnés pour l'occasion : la chèvre de M. Seguin ; la cigale et la fourmi ; le lièvre et la tortue ; Perrette et le pot au lait ; Blanche neige et les sept nains ; Cendrillon.

Tout au long du parcours qui allait de la rue Varache au jardin de l'Europe, plusieurs centaines de spectateurs applaudissaient, riaient ou s'abritaient des pluies de confettis pour la plus grande joie des petits et des grands.

Sur le podium installé au jardin de l'Europe, Dominique Tréhard, adjointe au maire chargée des animations et présidente du comité des fêtes, présentait, tour à tour, les différents chars et remerciait les groupes participant au carnaval, mais aussi tous les acteurs de cette manifestation, avant que Vaval ne se consume sur son bûcher.

Ce fût également l'occasion pour l'ACAB de donner les gagnants de la quinzaine commerciale.

Une grande fête populaire! 📸



A milieu du cortège le bonhomme Vaval qui finira brûlé à l'arrivée

## Un carnaval de légende



Pierre Semur, en M. Royal, à la tête du cortège



Les rollers de la maison des jeunes, avec à leur tête Bernard Nellec qui assure la sécurité



Un grand merci aux écoliers encadrés par Alex Cottereau et Laetitia Médouze et les animateurs des accueils de loisirs



Le char du club de rugby, en bleu et blanc

## 40 musiciens sur la scène de l'espace Daniel Salvi

Vendredi 10 Avril, l'espace Daniel Salvi a accueilli l'orchestre de l'Opéra Massy. Composé de 40 musiciens et dirigé par Dominique Rouits, il a été présenté « le destin de Beethoven » avec au programme, l'ouverture de Coriolan, le 3ème concerto pour piano, magnifiquement interprété par le jeune et talentueux pianiste japonais Nariya Nogi, et la splendide 5ème symphonie de Beethoven.

Tout au long de la soirée, quelques membres de l'Atelier dessin de Robert Pouliquen ont pu faire quelques esquisses de l'orchestre. Les nombreux spectateurs, ravis de leur soirée, ont pu apprécier la qualité de l'interprétation. Un immense bravo à Nariya Nogi et à Dominique Rouits pour ce superbe concert Beethoven. 🎵



Un concert exceptionnel dans un cadre magnifique

## Soirée cabaret "Frénésie"

Samedi 7 mars, le Comité des fêtes de Ballancourt a organisé une grande soirée cabaret, dans la salle de spectacles de l'espace Daniel Salvi.

Les spectateurs ont pu assister au must du spectacle Music-hall itinérant!!! Une attraction et une grande illusion mêlées aux ballets dansés et chantés en direct. 🎭



L'équipe du Comité des fêtes organisatrice de l'évènement cabaret

Serions-nous au « Moulin Rouge » ...

## Une brocante toujours aussi plébiscitée

Le Comité des Fêtes organise tous les ans, deux brocantes. L'une en centre-ville, au printemps et l'autre dans le secteur des Turelles à l'automne.

Pour l'organisation du dimanche 12 avril, les travaux de la rue du Martroy ont quelque peu chamboulé le plan d'installation des stands et les exposants se sont ainsi retrouvés plus centralisés sur la place tout autour de la mairie. Pour le plus grand plaisir de tous (flâneurs et participants), le soleil était au rendez-vous. 🌞



La foule des grands jours dans le centre de Ballancourt

## Un quatuor de saxophonistes un peu "DeSAXés"

Vendredi 6 Mars, l'espace Daniel Salvi a accueilli pour la 3ème année consécutive le spectacle de clôture des hivernales, festival organisés par Gilles Cuhe de la compagnie « l'Atelier de l'Orage ».

Cette année, le thème était musical, deux classes de CM.2 de l'école Jules Ferry, une classe de CP et une classe de CM.2 de l'école élémentaire St Martin ont ainsi pu

bénéficier d'une sensibilisation autour de saxophone quelques jours avant la représentation.

C'est devant une salle comble que « les DeSAXés », un quatuor de saxophonistes, nous ont présenté un spectacle musical et humoristique de très grande qualité. Une prouesse musicale que les spectateurs, grands et petits, ne sont pas prêts d'oublier. 🎷



Un quatuor de saxophonistes plein d'humour

## L'invitation au voyage...

Le jeudi 11 juin, sur la scène de l'espace Salvi, les élèves des classes de CP de Mme Gresçu, de CE2 de Mme Laroulandie et Mme Rouchouse, de Mme Metzger et Mme Hévin, de même que les classes de CM2 de Mme Lucet et de M. Bateyron de l'école élémentaire Saint-Martin ont invité leurs parents et familles à les suivre dans leurs voyages...

Tout d'abord, voyage dans le temps : de l'école de Charlemagne jusqu'aux nouveaux rythmes scolaires, mais aussi voyage à travers leur univers : les séries télévisuelles, les publicités, les artistes qu'ils écoutent.

Voyage culturel en plein cœur d'une belle cérémonie des Molières avec extraits de pièce classique (Cyrano de Bergerac) ou contemporaine (Thierry Machuel).

Voyage également autour du monde : de la sortie de l'école quand la cloche sonne jusqu'au Brésil, sa culture, son carnaval en passant par l'Angleterre des Beatles et le fameux Haka néo-zélandais. Invitation enfin à l'émotion, par les chants, les danses et les sketches humoristiques d'une grande qualité.

Merci et bravo aux élèves pour ce merveilleux moment partagé qui a enchanté le public présent et merci aux enseignants pour leur investissement. 🎭



La prestation des élèves de l'école élémentaire Saint-Martin

## Un challenge réussi : le cross des écoles

Cette année, en raison des nouvelles activités périscolaires, le traditionnel cross des écoles s'est déroulé sur deux journées. Le jeudi 9 Avril pour les classes des élémentaires et le mardi matin du 14 avril les petits des écoles maternelles. Le soleil est resté présent sur les deux jours, sans trop de chaleur. Un temps idéal pour nos écoliers qui ont tous été performants. 🏃



Au départ de la course les filles des écoles élémentaires restent groupées

## Rencontre avec un artiste et son œuvre...

Cette année les classes de CM1 de Mme Mauger et Mme Pelaez et celle de CM2 de Mme Lucet de l'école élémentaire Saint Martin ont travaillé de concert avec Amandine Demarcq (musique et chant) et Bettina Supper (danse), toutes deux intervenantes au conservatoire. Dans le cadre du 11ème Festival de Chœurs d'Enfants en Essonne, les 3 classes ont mis en scène, en voix et en espace des extraits du « Jeu de la Création » de Thierry Machuel, compositeur contemporain. La représentation a eu lieu le jeudi 2 avril à la salle Daniel Salvi.

Le jeudi 21 mai, les élèves et leurs enseignantes ont pu partager un temps d'échange et de travail avec Thierry

Machuel dans l'enceinte du conservatoire. Les enfants ont montré leur travail à l'artiste et lui ont posé des questions sur son travail de composition. Ils sont repartis avec les félicitations de Thierry Machuel pour leur prestation de qualité. 🎭



Le chœur de l'école Saint-Martin



## Le 14 mars CUBE a fêté "le Printemps des poètes"

**R**endez-vous maintenant incontournable, la soirée « Chansons, humour, poésie et... café gourmand » de l'association CUBE a réuni cette année encore un public nombreux, participatif et surtout heureux.

Dans une sympathique et chaude et ambiance de cabaret montmartrois de la Belle époque notre douzaine de comédiens-chanteurs ont célébré avec humour (et parfois gravité) les libertés, les fraternités et bien entendu l'amour et les femmes (toutes, les grandes comme les petites...).

Enfin après un café (ou un chocolat) entouré de gourmandises et au travers de

quelques chansons émouvantes des hommages ont été rendus à Edith Piaf, dont c'est le centenaire de la naissance cette année, ainsi qu'à Jean Ferrat, disparu il y a juste cinq ans. 🎵



La troupe de CUBE au grand complet

## Les petits ont aussi leur exposition



Une visite passionnante

**D**u samedi 6 juin au vendredi 12 juin, une grande exposition d'art a été présentée à la maternelle de la croix Boissée, où les parents ont pu découvrir les œuvres des élèves sur le thème « le corps n'en fait qu'à sa tête ». Ces réalisations conçues à partir d'observations d'œuvres de grands artistes, d'albums pour enfants, de personnages du patrimoine culturel ou de comptines, d'une histoire créée ont été travaillées à plat ou en volume, avec des matériaux variés, à partir de photos ou bien d'outils numériques et ont demandé du temps, de la patience et beaucoup d'application. « Bravo à nos petits élèves » se félicite Nelly Royan (directrice). 🎨

## Un jeune Ballancourtois Plumier d'Or 2015



Clément Prévot « Lauréat du Plumier d'Or 2015 »

**L**e 22 avril 2015, un de vos jeunes citoyens de BALLANCOURT, Clément PREVOTAT, 14 ans, a reçu le diplôme d'excellence du Plumier d'Or 2015. A ce titre, il a été reçu par le contre-amiral Benoît LUGAN, Officier Général pour la transformation et écrivain, le contre-amiral François BELLEC, membre fondateur et secrétaire général des écrivains de la Marine, et certains membres de l'Académie Française.

Le concours du plumier d'or est un concours organisé par la DLF (Défense de la Langue Française), organisme soutenu par l'Académie Française et la Marine Nationale, et qui a pour but de défendre

et promouvoir la langue française. Ce concours est destiné aux collégiens en classe de 4<sup>ème</sup> qui doivent prouver leur maîtrise de la langue française. C'est dans ce cadre que M<sup>me</sup> Laure SORASSO, professeur de Lettres au collège du Saussay de Ballancourt, a inscrit ses élèves.

Ce sont au total plus de 14 000 élèves de toute la France et de collèges français à l'étranger qui ont participé. A l'issue d'épreuves de syntaxe, d'orthographe, de vocabulaire, et de culture générale qui se sont déroulées en janvier 2015, 1 200 candidats ont été retenus pour participer à la deuxième partie, une épreuve d'expression écrite dont le sujet était : « Quel est, pour vous, le métier le plus admirable ? »

Les soixante meilleurs, appelés « Lauréats », étaient invités avec leur famille et leur professeur ou représentant du collège à l'Hôtel de la Marine, Etat-major de la Marine Nationale, le 22 avril pour la cérémonie de remise des récompenses. Après avoir visité cet édifice historique, le Président du jury a égrené un à un les noms des lauréats en commençant par le 60ème pour finir par le premier. Après un long suspense, le nom de Clément PREVOTAT, élève au collège du Saussay, a été cité pour prendre la 16<sup>ème</sup> place de Plumier d'Or 2015. 🎖️

## Jour de Fête pour Fatima

**D**imanche 31 mai, la communauté portugaise a fêté Notre-Dame de Fatima. Après la messe célébrée en l'église de Saint-Martin de Ballancourt, l'Immaculée Conception, la statue de Notre Dame de Fatima a été portée en procession par les hommes dans les rues de Ballancourt. 🎉



Beaucoup de ferveur même pour les plus jeunes

## Un show pour les 40 ans du ping à Ballancourt

**P**our fêter ses quarante ans d'existence, la Société de tennis de table de Ballancourt a fait la fête le dimanche 8 mars, à l'Espace Salvi, avec le dernier spectacle de Jacques Secrétin et de deux autres grands champions de renommée internationale, Patrick Renversé et François Farout : le « Music Ping Show ».

Dès les premières secondes, le public a été transporté dans un univers extra-

vagant au cœur d'un voyage fantastique à travers la balle de ping-pong. Prouesses techniques, musiques, costumes, gags, magie ont séduit les Ballancourtois présents.

Original, ce show s'inscrit dans les plus fortes innovations en matière de sport spectacle du moment, avec des artistes qui sont avant tout des sportifs de haut-niveau. 🎨



Patrick Renversé et Jacques Secrétin au mini-ping



Les vedettes du ping-pong avec le président et le maire de Ballancourt, Gilles Grenault et Jacques Mione

## Champions les jeunes!

**L'**association Agir pour Ballancourt a organisé son premier championnat de jeux vidéo en mars dernier. Deux défis à relever pour les 38 adhérents désireux d'organiser une manifestation pour les 10 - 16 ans :

- leur permettre de se divertir gratuitement
- leur donner la possibilité de rencontrer d'autres jeunes autour d'une activité qui souvent les isole, tout en les alertant sur un risque de dépendance bien réelle provoquée par une consommation non maîtrisée.

Les tournois « Fifa Foot » et « Just Dance » se sont parfaitement bien déroulés, avec la

participation d'une cinquantaine de jeunes, respectueux les uns des autres et motivés pour gagner les récompenses offertes aux vainqueurs.

La prochaine édition sera l'occasion de découvrir d'autres jeux et de permettre à des joueurs adultes de partager aussi ces moments de convivialité, puisque l'un des principes de notre association repose sur la volonté d'organiser des manifestations pour tous!

Pour en savoir plus : <http://assoapb.blogspot.fr>  
Pour les contacter : [asso.agirpourballancourt@laposte.net](mailto:asso.agirpourballancourt@laposte.net). 🎮



Tournoi « Just Dance »



Tournoi « Fifa »

## 125 Quilteuses essonniennes à l'Espace Salvi!

**M**ardi 31 mars, 125 Passionnées de patchwork, sont venues de toute l'Essonne pour une « Journée de l'Amitié », organisée par les déléguées en Essonne, de l'Association Nationale « France Patchwork ». Parmi elles, se trouvait 18 adhérentes du club Ballancourt Patchwork Passion.

Dès 10h00, dans la salle de spectacles de l'espace Salvi des patchworks récemment finis par les unes et les autres furent exposés,

sources d'échanges autour d'un café... Mais il faut se mettre rapidement à l'ouvrage!

Une Journée de l'amitié, c'est un moment d'échanges d'expériences, de méthodes, de conseils, mais aussi l'occasion de réaliser 6 panneaux collectifs qui sont tirés au sort en fin de journée et attribués à 6 heureuses gagnantes. C'est donc un agréable moment de partage dans la bonne humeur et la convivialité.



Des panneaux collectifs très réussis

Les bonnes conditions d'installation dans cette belle salle qu'est l'espace Salvi et la qualité de l'organisation ont contribué à la réussite de cette belle journée de l'amitié! Chaque quilteuse est repartie enchantée, avec en rose offerte par la délégation organisatrice, qu'on ne peut que remercier. 🎨

## Des champions! au Tennis Club de Ballancourt

**L**e T.C.B vient d'être sacré Champion de l'Essonne dans la catégorie Séniors Homme +35 ans, division 4. Après plusieurs 1/2 finales et finales perdus chez les Séniors Hommes, c'est enfin fait, 6 ans après le dernier titre. Victoire 3 à 0 contre Chevannes. En juin, la coupe a été remise au Capitaine à la ligue de l'Essonne. Ce titre en appelle d'autres...

### Le tennis c'est aussi en famille

Vendredi 8 mai, 32 équipes et plus de 70 personnes sont venues participer à une journée très familiale. Les équipes étaient chacune composées d'un enfant et d'un parent, il y a eu plus de 120 matches en tie-break de 10 points! Les enfants ont pu montrer leurs progressions. Les parents, quant à eux, ont fait ce qu'ils pouvaient... et ont écouté les conseils avisés de leurs progénitures. A cette occasion, un pique-nique avait été organisé et a regroupé beaucoup de familles malgré la météo capricieuse. Remerciements aux bénévoles du club et aux adhérents pour leur aides. 🍴



*L'équipe championne de l'Essonne 2014-2015*  
Les joueurs : Cyril BIZARION, Franck GUILLOT, Stéphane DEGAUGUE, Yves-Marie ORY, Xavier BOUDIN, Pascal AZZI, Eric JACOB Capitaine.



*Mise au point avant la compétition*

## Twirling bâton : une finale à Valence

**L**a saison sportive a été marquée par les résultats satisfaisants, solos, duos, et les équipes Minime et Sénior ont été qualifiées jusqu'à la 1/2 finale du Championnat de France.

Le duo sénior Ophélie Briard et Sandra Le Cardinal sont sélectionnées pour la finale du Championnat de France à Valence. Elles ont obtenu le titre de championne Départementale et Régionale 2015, espérons qu'elles obtiennent le titre de championne de France. Nous leur souhaitons bonne chance. Le Club est derrière elles pour les soutenir.

Lors de son critérium de juin, au gymnase Pierre Denize, le Club a accueilli 15 groupes de régions différentes et 160 athlètes ont concouru ce jour-là pour tenter de remporter le «Challenge Daniel Salvi», celui-ci a été remporté par le Club de GONESSE (95) qui reviendra le remettre en jeu la saison prochaine. 🍴



*Les différentes équipes lors du critérium de Ballancourt*



*Le duo sénior Ophélie Briard et Sandra Le Cardinal*

## De jeunes Ballancourtois à la coupe de France de judo

**S**amedi 30 mai a eu lieu au grand dôme de Villebon sur Yvette, la Coupe de France minimes. Le plus grand évènement national de cette catégorie organisée par la ligue de l'Essonne de judo avec 85 équipes et 2250 judokas.

4 jeunes de l'Alliance Judo Ballancourt étaient sélectionnés dans l'équipe de l'Essonne : Lorna CUPIT, Nawel PINCHOT, Nicolas GONCALVES et Tévaoo DHAINAUT. L'équipe féminine a été éliminée en 1/8<sup>ème</sup> de finale.

Les garçons nous ont fait vibrer toute la journée : Nicolas, champion Ile de France Katas 15 jours auparavant, a fait un parcours sans faute apportant le point de la victoire en finale. Tévaoo a arbitré avec une grande maîtrise tout au long de la journée.

L'AJB est fière de compter 2 champions de France Minimes. Bravo à nos judokas! 🍴



*L'équipe de l'Essonne masculine, championne de France Minimes par équipes*



*Lorna, Nawel, Nicolas et Tévaoo, nos quatre représentants de l'AJB.*

## Une championne de Tai Jitsu

**L**a coupe de France de Tai Jitsu a eu lieu samedi 4 avril à Pierelatte. Au côté de nombreux compétiteurs, la commission nationale et un nombreux public, Inès GAUBERT, jeune Ballancourtoise, a terminé 1<sup>ère</sup> de la catégorie Pupilles en individuel. 🍴



*Inès (avec sa médaille) entourée d'autres membres du club de tai jitsu*



*Inès en compétition*

## Pétanque au stade

**L**e 14 mars au stade, l'espoir bouliste Ballancourtois organisait un qualificatif en tête à tête avec :  
- 189 joueurs chez les seniors hommes  
- 63 joueuses chez les femmes  
Une très belle journée et un très beau concours avec plusieurs champions de l'Essonne. 🍴



*Des joueurs passionnés*

# Mariages et Noces de diamant

## Noces de diamant de Monique et Pierre Maugard

« 60 ans de mariage, 60 ans de partage, soixante années à marcher sur la même route ensemble... » Et pour Monique et Pierre Maugard si cette longue marche les a emmenés parfois loin d'ici, elle les a toujours ramenés à Ballancourt.

Soixante ans après, jour pour jour, ils se sont dits à nouveau « oui » dans la même salle des mariages où ils avaient été unis le 18 avril 1955.

A la retraite, Pierre s'est investi dans la vie locale, au sein du Bridge club qu'il présida puis auprès de Ballancourt au Fil du Temps. Il a ainsi animé le groupe qui a réalisé l'ouvrage « *Ballancourt au passage de l'an 2000* », sur une initiative de Daniel Salvi. Un document original scellé dans une niche du mur Nord de l'église et dont la lecture est réservée aux Ballancourtois de 2100.

« La vie de Monique et Pierre est placée sous le sceau du courage et de la volonté de réussir », a rappelé le maire de Ballancourt, Jacques Mione. Certes, il leur a fallu un peu de chance pour gravir tous ces échelons et surmonter bien des obstacles, mais ils avaient, pour les soutenir, un moteur puissant, qui n'a toujours pas de ratés au bout de 60 ans : l'amour réciproque ! »



Pierre et Monique Maugard, entourés de Jacques Mione, Claudine Turon et Sébastien Lefetz



## Mariages



Pascal MAILLOT et Fazia REKIBI  
le 6 juin 2014



Gérard LÉVY et Chantal BENYAMIN  
le 9 mai 2014  
(avec Catherine Verlyck)



# Tribune libre

## UNION COMMUNALE Une réhabilitation réussie

Les travaux de réfection de la rue du Martroy s'achèvent... Enfin, dirons certains riverains notamment les commerçants. Et il faut bien reconnaître que le chantier aura duré longtemps.

Trois raisons essentielles :

**\*La volonté d'enfourer tous les réseaux aériens, pour améliorer le cadre de vie.** La suppression des fils électriques ou téléphoniques était nécessaire tant les fils et câbles proliféraient en tous sens dans cette rue, au point d'être potentiellement dangereux en certains endroits. Certes, cela représente un coût non négligeable pour la collectivité (500.000 € environ), mais le jeu en valait la chandelle.

**\*Le parti-pris de maintenir la rue accessible, afin de ne pas trop pénaliser les boutiques.** Il aurait été évidemment plus facile pour les entreprises de fermer totalement la rue entre la place de la Liberté et la rue du Petit Moulin. Alors que le découpage des travaux en plusieurs tranches a allongé le temps des différents chantiers : assainissement, enfouissement des réseaux, aménagement des trottoirs, réfection de la voirie.

**\* Le souci de garder l'architecture de cette rue** en maintenant les bordures et caniveaux en grès, la récupération et la pose de ces éléments est beaucoup plus contraignante et lourde que les bordures en ciment.

Aujourd'hui, tout le monde s'accorde à reconnaître la qualité du travail accompli : la rue du Martroy, du moins sur sa partie principale, a retrouvé son lustre d'antan.

Reste maintenant à aider les commerçants à retrouver une clientèle, en partie, désorientée par les fermetures successives. La boulangerie « Aux délices du fournil » et la boutique « Sublim & Sens » ont, notamment, connu une importante perte de chiffre d'affaires. La mairie cherche les moyens de les soutenir... mais il faut que les Ballancourtois se mobilisent, si nous voulons conserver un rôle commercial à cette artère historique de la ville.

Les élus de l'Union Communale vous en remercient !

## AGIR POUR BALLANCOURT Un leurre qui ne trompe pas !

A peine un an après les élections, le maire fait appel à d'anciens élus municipaux et habitants retraités pour créer le « Conseil des Sages de Ballancourt ».

Au premier abord, cette initiative peut prêter à sourire, sachant que cette même majorité municipale ne prend déjà pas la peine de consulter les conseillers municipaux démocratiquement élus, avant de prendre ses décisions. La constitution du conseil des sages, sans aucun débat préalable, n'a pas échappé pas à la règle.

Le maire prétend s'être inspiré des peuplades africaines : cet argument est bien insuffisant pour nous convaincre ! Et quand il compare les vertus de son Conseil des Sages, à celles du conseil municipal des jeunes que nous proposons dans notre programme électoral, il y a méprise !

En effet, un conseil municipal des jeunes est orienté vers les citoyens âgés de moins de 18 ans qui ont peu d'opportunités de faire entendre leur voix (pas de vote ni de candidature possible aux élections municipales). Il constitue une entité représentative des jeunes, dont les membres sont élus par les jeunes, pour aborder des sujets qui les concernent.

Le Conseil des Sages de Ballancourt ne repose absolument pas sur le même principe. En effet, ses membres, désignés par le maire, sont invités à se prononcer sur des questions qui concernent l'ensemble de la population, alors qu'ils ne constituent absolument pas un échantillon représentatif des habitants. Quelle est alors la légitimité d'une telle entité pour influencer la politique municipale dans des domaines aussi variés que ceux annoncés : définir les priorités dans la réfection de la voirie, dynamiser

les commerces du quartier du Turelle, sauver le marché de Ballancourt ? ! Si nous n'avons aucun grief à l'encontre des personnes, membres du Conseil des Sages, nous trouvons l'initiative du maire malvenue et dénonçons son caractère populiste et anti-démocratique. A moins que le Conseil des Sages de Ballancourt ne soit avant tout un instrument pour cautionner certaines décisions, tout particulièrement quand le sujet est sensible, comme par exemple le coûteux aménagement d'un ruisseau dans la rue de l'Aunette... ?

*Vos 5 conseillers municipaux d'Agir pour Ballancourt sont à votre écoute et restent mobilisés pour défendre vos intérêts. Bertrand DUNOS, Cristina VALERI, Jean-Pierre FERREIRA, Marcel CASTAN, Christophe MESSAOUDI*

## BALLANCOURT BLEU MARINE Faire porter votre voix

Chers Ballancourtois, la belle saison est arrivée et le beau temps est désormais là pour réchauffer les âmes. L'équipe municipale est toujours présente à votre service pour contribuer à améliorer votre quotidien. Bien que je ne partage pas toujours l'intégralité des points de vue de l'Union Communale, j'essaie d'œuvrer au mieux et en bonne intelligence avec elle. Je considère, en effet, que le travail effectué reste colossal, notamment au niveau de l'engagement bénévole de nombreux élus au service des Ballancourtois. N'oubliez pas cependant que je reste à votre entière disposition si vous souhaitez faire porter votre voix lors des séances du conseil municipal et que je n'hésiterai pas, si cela me semble justifié, à faire entendre un autre discours sur notre belle commune.

Je regrette d'avoir appris la dégradation gratuite de nombreux véhicules sur la commune ces dernières semaines ainsi que les actes de vandalismes sur le mobilier urbain. J'ai donc rappelé lors du dernier conseil à M. Jacques Mione, maire de Ballancourt, de ne pas hésiter à employer le dispositif de rappel à la loi voté lors de nos dernières délibérations ainsi qu'à encourager la ville à faire emploi, autant que faire se peut, de notre système de vidéo-surveillance afin de retrouver les auteurs de ces méfaits.

Je rappelle que bien souvent les véhicules dégradés sont ceux de personnes modestes, souvent assurées au tiers, qui n'ont pas toujours les moyens de les faire réparer ou de les remplacer.

C'est pourquoi j'appelle solennellement les auteurs de tels actes à bien réaliser qu'ils s'en prennent gratuitement à de braves gens qui ne demandent qu'à aller travailler pour vivre. Ceci est parfaitement intolérable et ne peut être aucunement justifié.

A ceux qui auront la chance de partir cet été je souhaite de bonnes vacances et aux autres je rappelle qu'avec nos nombreuses associations et activités mises à disposition il y aura certainement matière à s'occuper et à occuper notre jeunesse, je fais confiance à notre riche maillage associatif et à la dévotion de l'ensemble du personnel communal pour s'acquitter de cette mission.

Bien à vous,  
Franck SAILLEAU

## BIEN VIVRE MA VILLE

(NDLR : les responsables de la liste Bien vivre ma ville n'ont pas donné leur tribune libre.)

**Pompes Funèbres-Marbrerie  
Chambres funéraires - Crématorium**  
**Roger MARIN** Depuis 1929  
www.pompesfunebresmarin.fr

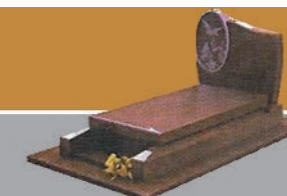
☎ 01.64.99.79.00

**Contrats pré-obsèques**

(sans questionnaire médical)

Assistance totale dans l'organisation des obsèques  
Près de chez vous

CHAMPCUEIL (Funérarium)	☎ 01.64.99.79.00
BALLANCOURT (Funérarium)	☎ 01.64.93.22.93
LA FERTÉ ALAIS	☎ 01.64.57.42.74
CORBEIL-ESSONNES (Face au Lycée)	☎ 01.64.96.03.03
EVRY-COURCOURONNES (Funérarium)	☎ 01.60.87.17.80
MILLY-LA-FORET	☎ 01.64.98.89.29
ETAMPES (Funérarium)	☎ 01.64.80.02.49
PITHIVIERS-MALESHERBES (Funérarium)	☎ 02.38.30.00.36
PARIS (17 <sup>ème</sup> , 18 <sup>ème</sup> ) CLICHY	☎ 01.46.27.07.56



**Crématorium Sud-Francilien**  
**91080 EVRY-COURCOURONNES**  
☎ 01.60.86.65.43

**ENTREPRISE DE PEINTURE  
PAPIERS PEINTS  
REVÊTEMENTS  
DE SOLS**



**ANTOINE MARTINEZ**  
Ancien ouvrier de M. Pean

☎ 01.64.93.25.66

8, rue Saint-Exupéry - 91610 BALLANCOURT



☎ Gravures

☎ Caveaux

☎ Monuments

☎ Articles funéraires

☎ Travaux  
tous cimetières

40 bis, route de Corbeil  
91590 BAULNE - LA FERTÉ-ALAIS  
☎ 01 64 57 60 94

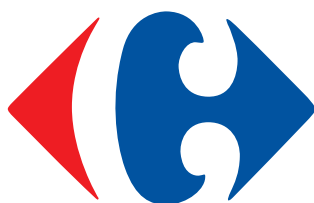
36, Grande Rue  
91490 MILLY-LA-FORÊT  
☎ 01 64 98 89 29

Pour réserver  
un encart publicitaire,  
contactez M<sup>me</sup> DESLANDES

**06 88 82 15 06**



# Carrefour market



## BALLANCOURT

ZAC de l'Aunaie - 91610 BALLANCOURT  
Tél. : 01 60 79 56 50 - Fax : 01 60 79 56 59

**HORAIRES D'OUVERTURE :**  
du lundi au samedi de 8h30 à 20h30  
Nouveau : le dimanche de 9h à 12h30



Drive  
Aux heures  
d'ouverture

Services



PARKING GRATUIT  
200 PLACES



24H/24

CARBURANTS



DÉPÔT GAZ



RÉCUPÉRATEUR  
DE PILES



PHOTOS  
D'IDENTITÉ



PHOTOCOPIES



DÉVELOPPEMENT  
PHOTO NUMÉRIQUE



LOCATION VÉHICULES



TRAVAUX PUBLICS DE SOISY  
Ensemble, réalisons vos projets



Aménagements urbains  
Équipements collectifs  
Travaux routiers & particuliers  
Équipements industriels & logistiques



TRAVAUX PUBLICS DE SOISY  
SAS au capital de 1 000 088,00 euros  
35 rue de la Ferté-Alais - 91840 Soisy-sur-École  
www.tpssoisy.fr  
Tél : 01 64 98 03 83 - Fax : 01 64 98 44 10  
Email : tpssoisy@wanadoo.fr



**ENTREPRISE GÉNÉRALE  
DE MAÇONNERIE  
BALLANCOURTOISE**

*Depuis 1973*

**Entreprise générale de bâtiment  
Tous travaux de maçonnerie  
Du particulier à l'industriel**

**01 64 93 23 60**

[www.egmb.fr](http://www.egmb.fr)

26, rue de Verdun

91610 BALLANCOURT-SUR-ESSONNE